

B Ø J



# SACACORCHOS PARED TRADICIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL

WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

---

## Índice

ESPAÑOL

BOJ, una marca con historia . . . . .	04
Instrucciones de uso . . . . .	16
Mantenimiento . . . . .	16
Advertencias. . . . .	16
Despiece de recambios . . . . .	22
Espigas . . . . .	26
Soportes de madera. . . . .	27

---

## Table des matières

FRANÇAIS

BOJ, une marque empreinte d'histoire . . . . .	08
Mode d'emploi . . . . .	18
Maintenance. . . . .	18
Mises en garde spéciales . . . . .	18
Pièces de rechange . . . . .	22
Mèche . . . . .	26
Support en bois . . . . .	27

---

## Index

DEUTSCH

BOJ, eine geschichtsträchtige Marke . . . . .	12
Anleitung für den Gebrauch . . . . .	20
Wartung . . . . .	20
Warnhinweise . . . . .	20
Auflistung der Einzelteile . . . . .	22
Spirale . . . . .	26
Halterung aus Holz . . . . .	27

# TRADITIONAL WALL-MOUNTED CORKSCREW

CAVATAPPI DA PARETE TRADIZIONALE

传统墙式开瓶器

BOJ

---

## Index

ENGLISH

BOJ, a historic brand . . . . .	06
Instructions for use . . . . .	17
Maintenance . . . . .	17
Warnings . . . . .	17
Parts breakdown . . . . .	24
Worms . . . . .	26
Wooden backing . . . . .	27

---

## Indice

ITALIANO

BOJ, un marchio con storia . . . . .	10
Istruzioni per l'uso . . . . .	19
Manutenzione . . . . .	19
Avvertenze . . . . .	19
Pezzi smontati . . . . .	24
Vine senza fine . . . . .	26
Supporto in legno . . . . .	27

---

## 目录

简体中文

BOJ, 一个历史悠久的品牌 . . . . .	14
使用说明 . . . . .	21
保养 . . . . .	21
警告 . . . . .	21
零件故障 . . . . .	24
榫 . . . . .	26
木制支撑物 . . . . .	27

# SACACORCHOS PARED TRADICIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL

WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

## La historia de BOJ es la historia de Eibar

Eibar es la ciudad al norte de España (EU) que ha sido escenario del nacimiento y evolución de la marca BOJ. Históricamente, **Eibar destaca por su vocación artesana e industrial así como por su espíritu emprendedor.** La Revolución Industrial hace que esta pequeña población y todo su entorno experimente una gran afluencia de personas del campo y se genere una gran red de fábricas y talleres con una frenética actividad fabril.

## BOJ, vocación por el buen hacer

En 1905 nace BOJ, una empresa con carácter familiar que originalmente se centra en la estampación artesanal de grabados dando paso rápidamente a una industria manufacturera con productos como cerraduras, máquinas de afeitar, abrelatas, sacacorchos, objetos de sobremesa, etc. **diseñando productos que generan patentes internacionales y que perduran hasta nuestros días.** Algunos de estos objetos están presentes en libros de diseño de varios museos e instituciones.

En las últimas décadas del siglo XX, **con la segunda generación de personas al frente de la empresa, BOJ se consolida en mercados internacionales como una marca referente en la fabricación de productos de calidad** en el sector del Menaje, Hostelería y utensilios para la degustación del vino.

## Atravesando dificultades

El año 1983 marca un antes y un después en la empresa, lluvias torrenciales producen movimientos de tierra que sepultan parte de las instalaciones, dañando por completo todo el proceso de fabricación. El espíritu luchador del carácter de las personas que conforman el equipo de la empresa hace que la marca se restablezca y resurja con un nuevo impulso.

# TRADITIONAL WALL-MOUNTED CORKSCREW

CAVATAPPI DA PARETE TRADIZIONALE

传统墙式开瓶器

BOJ

## Siglo XXI y ByBOJ

**BOJ plantea el futuro con ilusiones renovadas, un equipo joven y dinámico afronta los nuevos retos y oportunidades que genera la globalización.** El mundo es digital y BOJ se adapta a las nuevas tecnologías estando presente en los principales marketplaces online.

La estrategia ByBOJ.com, además de plantearse el rediseño de algunos de sus productos más emblemáticos como el Sacacorchos de Pared, adaptándolo a los nuevos estilos de vida, también consigue los niveles más exigentes de calidad a nivel mundial con el renovado Abrelatas Industrial certificado por NSF.



# SACACORCHOS PARED TRADICIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL

WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

## BOJ's story is that of Eibar

Eibar is the Northern Spanish (EU) town that has seen the birth and development of the BOJ brand. Historically, **Eibar has been known for its craft and industry as well as for its entrepreneurial spirit.** The Industrial Revolution brought many people into this small town and its surroundings from the countryside and a large network of factories and workshops was built up with a powerful industrial activity.

## BOJ, a dedication to doing things well

**BOJ was born in 1905, a family-focused company that originally concentrated on craft stamping of decorative metal goods, but this soon gave way to a manufacturing business** with products such as locks, razors, can openers, corkscrews, desktop objects, etc., **designing products that have been awarded international patents and that are still in use today.** Some of these objects have appeared in the books on design of various museums and institutions.

In the last decades of the twentieth century, **with the second generation of people at the head of the company, BOJ consolidated its position in international markets as a brand leader in the manufacture of quality products** in Household goods, Hospitality trade goods and tools for wine tasting.

## A difficult period

1983 marks a before and after for the company. Torrential rains gave rise to landslides that buried part of the works, thoroughly breaking the entire manufacturing process. The fighting spirit which is the mark of the character of the company people, ensured the resurgence of the brand which emerged with a new impetus.

# TRADITIONAL WALL-MOUNTED CORKSCREW

CAVATAPPI DA PARETE TRADIZIONALE

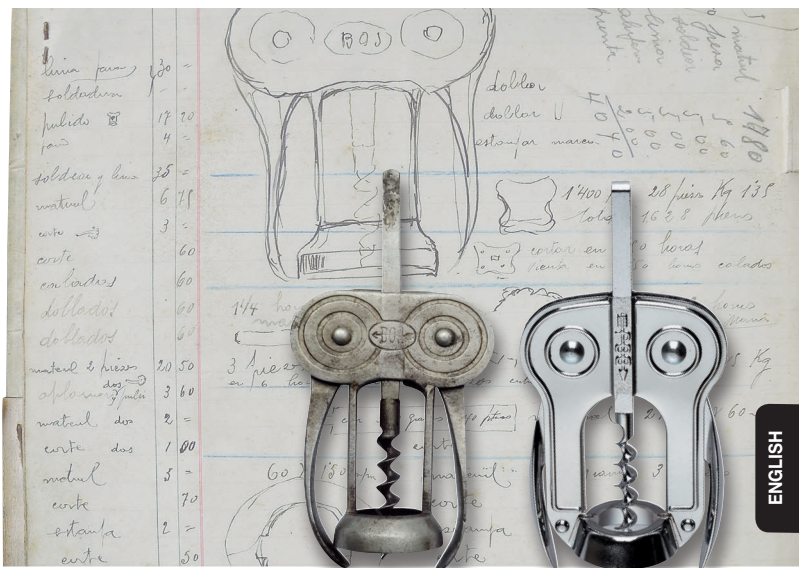
传统墙式开瓶器

BOJ

## The 21st century and ByBOJ

BOJ faces the future with renewed hope, a young and dynamic team is facing up to the new challenges and opportunities created by globalisation. The world is digital and BOJ has adapted to the new technologies, with a presence in the main online marketplaces.

The ByBOJ.com strategy, as well as implying the redesign of some of its most emblematic products, such as the Wall-mounted corkscrew, adapting it to the new lifestyles, also meets the highest levels of quality worldwide, with the redesigned Industrial Can-Opener being certified by the NSF.



ENGLISH

# SACACORCHOS PARED TRADICIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL

WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

## L'histoire de BOJ est celle d'Eibar

Eibar, ville située au nord de l'Espagne (UE), a vu naître et évoluer la marque BOJ. **Eibar est historiquement connue pour sa prédisposition artisanale et industrielle ainsi que pour son esprit d'entreprise.** La révolution industrielle a fait de cette petite ville et de ses alentours les protagonistes d'une grande affluence de gens quittant les campagnes, créant un vaste réseau d'usines et d'ateliers autour d'une incroyable frénésie manufacturière.

## BOJ, une vocation pour le savoir-faire

1905 est témoin de la naissance de BOJ, une entreprise familiale qui à l'origine concentre ses activités sur l'estampillage artisanal de gravures, cédant rapidement la place à une industrie de fabrication de produits tels que des serrures, des rasoirs, des ouvre-boîtes, des tire-bouchons, des objets de bureau, etc., **concevant des produits protégés par des brevets internationaux qui persistent à ce jour.** Certains de ces objets sont présentés dans des livres de design disponibles dans divers musées et institutions.

Au cours des dernières décennies du XXe siècle, **la deuxième génération étant arrivée à la tête de l'entreprise, BOJ se consolide sur les marchés internationaux en tant que marque leader dans la fabrication de produits de qualité** dans le domaine des ustensiles de cuisine, de l'hôtellerie et des accessoires destinés à la dégustation de vin.

## Confronté à des difficultés

L'année 1983 marque un avant et un après dans l'histoire de l'entreprise: des pluies torrentielles à l'origine de mouvements de terrain enterrent une partie des installations, endommageant l'intégralité du processus de fabrication. L'esprit combatif des membres de l'entreprise contribue au rétablissement de la marque qui renaît, mue par un nouvel élan.



# TRADITIONAL WALL-MOUNTED CORKSCREW

CAVATAPPI DA PARETE TRADIZIONALE

传统墙式开瓶器

BOJ

## XXIe siècle et ByBOJ

BOJ envisage l'avenir avec espoirs, une équipe jeune et dynamique abordant les nouveaux défis et opportunités issus de la mondialisation. Le monde est numérique et BOJ s'adapte aux nouvelles technologies, étant présent sur les principaux marchés en ligne.

En plus d'envisager la refonte de certains de ses produits les plus emblématiques, tels que le tire-bouchon mural, en l'adaptant aux nouveaux modes de vie, la stratégie ByBOJ.com atteint également les niveaux de qualité les plus stricts à l'échelle mondiale avec l'ouvre-boîtes industriel renouvelé certifié par NSF.



FRANÇAIS

# SACACORCHOS PARED TRADICIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL

WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

## La storia della BOJ è la storia di Eibar

Eibar è una città del nord della Spagna (UE) che ha visto la nascita e l'evoluzione del marchio BOJ. **Eibar nella sua traiettoria storica spicca per la vocazione artigianale ed industriale così come per lo spirito imprenditoriale.** La rivoluzione industriale fa sì che questa piccola località ed i suoi dintorni vivano un considerevole afflusso di persone provenienti dalle campagne per generare una vasta rete di fabbriche e laboratori dalla frenetica attività industriale.

## BOJ, vocazione per il saper fare

**Nel 1905 nasce la BOJ, un'azienda a carattere familiare che originariamente si centra sullo stampaggio artigianale di incisioni, cominciando subito dopo a dedicarsi ad un settore manifatturiero con diversi prodotti, fra cui, serrature, rasoi, apriscatole, cavatappi, oggettistica da tavola, ecc. progettazioni queste che generano brevetti internazionali e che persistono ancora oggi.** Alcuni di questi oggetti sono presenti in libri di design di vari musei ed istituzioni.

Negli ultimi decenni del XX secolo, **con la seconda generazione di persone nella direzione dell'azienda, la BOJ si è consolidata nei mercati internazionali come un marchio leader nella produzione di prodotti di qualità** nel settore dell'Oggettistica per la casa, l'Industria Alberghiera e gli utensili per la degustazione del vino.

## Momenti difficili

Il 1983 segna un prima e un dopo nell'azienda: le piogge torrenziali producono movimenti di terra seppellendo alcune delle strutture e danneggiando completamente l'intero processo produttivo. Lo spirito combattivo del carattere delle persone che sono il vero e proprio team dell'azienda fa sì che il marchio venga ripristinato e riemerge con una nuova forza.

## TRADITIONAL WALL-MOUNTED CORKSCREW

CAVATAPPI DA PARETE TRADIZIONALE

传统墙式开瓶器

BOJ

### Il XXI secolo e ByBOJ

La BOJ pianifica il suo futuro con rinnovate speranze, un team giovane e dinamico affronta nuove sfide e opportunità create dalla globalizzazione. Il mondo diventa digitale e la BOJ si adatta alle nuove tecnologie per essere presente nei principali mercati online.

La strategia ByBOJ.com, oltre a considerare il redesign di alcuni dei suoi più emblematici prodotti come il Cavatappi da parete, adattandolo a nuovi stili di vita, raggiunge anche i più alti livelli di qualità in tutto il mondo con il rinnovato Apriscatole Industriale conforme alla Certificazione NSF.



ITALIANO

# SACACORCHOS PARED TRADICIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL

WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

## BOJs Geschichte ist die Geschichte von Eibar

Eibar, eine Stadt im Norden Spaniens (Baskenland), war und ist Schauplatz der Entstehung und Entwicklung der Marke BOJ. **Seit jeher besticht Eibar mit seiner Berufung für Handwerk und Industrie sowie mit seinem Unternehmergeist.** Durch die Industrielle Revolution siedelte sich die Landbevölkerung vermehrt in diesem kleinen Ort und seiner Umgebung an. Es entstanden überall Fabriken und Werkstätten mit einer rauschenden Industrietätigkeit.

## BOJ, zum Experten berufen

BOJ wurde 1905 als Familienunternehmen gegründet und befasste sich vorerst mit dem kunstfertigen Anbringen von Gravuren, bevor ihm Produkte wie Schlösser, Rasierapparate, Dosenöffner, Korkenzieher und Tischgeräte etc. die Tür zur gewerbetreibenden Industrie öffneten. Die von BOJ kreierten Produkte erhielten internationale Patente und haben bis heute Bestand. Einige dieser Objekte befinden sich in Designbüchern verschiedener Museen und Institutionen.

Gegen Ende des 20. Jahrhunderts konnte sich BOJ mit der zweiten Generation im Firmenvorstand auf internationalen Märkten als Maßstab in der Herstellung von Qualitätsprodukten im Bereich Haushaltswaren, Gast- und Hotelgewerbe und Accessoires zur Weinverkostung etablieren.

## Schwierigkeiten überwinden

Das Jahr 1983 wurde zum Wendepunkt für das Unternehmen: Strömender Regen führte zu Erdbeben, die einen Teil der Geschäftslokale unter sich begruben und den gesamten Herstellungsprozess in Mitleidenschaft zogen. Der Kampfgeist des Teams des Unternehmens schaffte es jedoch, die Marke wieder zu etablieren und mit neuer Kraft aufleben zu lassen.

# TRADITIONAL WALL-MOUNTED CORKSCREW

CAVATAPPI DA PARETE TRADIZIONALE

传统墙式开瓶器

BOJ

## Das 21. Jahrhundert und ByBOJ

BOJ schreitet mit neuen Vorstellungen und einem jungen und dynamischen Team in die Zukunft, bereit für die neuen Herausforderungen und Möglichkeiten der Globalisierung. In unserer digitalen Welt passt sich BOJ an die neuen Technologien an, indem es auf den wichtigsten Online-Marktplätzen vertreten ist.

Im Zuge der Strategie ByBOJ.com werden nicht nur einige der Flaggschiffe von BOJ – wie etwa der Wand-Korkenzieher – durch eine Anpassung an die neuen Lebensstile neu gestaltet, sondern auch die anspruchsvollsten Qualitätsstandards weltweit durch den erneuerten Industrie-Dosenöffner mit NSF-Zertifikat erreicht.



# SACACORCHOS PARED TRADICIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL

WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

## BOJ，关于埃瓦尔的故事

埃瓦尔是西班牙北部的一座城市，它见证了BOJ品牌的诞生和发展。在历史上，埃瓦尔以其手工艺、工业和企业家精神而闻名。工业革命为这座小城带来了大量人口，它周边的乡村以及工厂和车间也随着强大的工业生产而大规模建立了起来。

## BOJ，旨在精益求精

BOJ成立于1905年，最初是一个专注于金属装饰物品冲压工艺的家族企业，但很快转型为制造业，生产包括锁具，剃须刀，开罐器，开瓶器，桌面用品等在内的一系列产品，他们设计的产品荣获了国际专利并沿用至今。

一些产品出现在相关的设计类图书和博物馆等机构内。

## 困难时期

1983年是BOJ公司发展的分水岭。暴雨引发的山体滑坡掩埋了一部分工厂，造成整个生产线的中断。但是靠着员工们的奋斗精神，BOJ品牌在新的推动力下逐渐复兴。

TRADITIONAL WALL-MOUNTED CORKSCREW

CAVATAPPI DA PARETE TRADIZIONALE

传统墙式开瓶器

BOJ

## 21世纪与ByBOJ

BOJ面对未来充满了新的希望，这支年轻并充满活力的团队面临着全球化带来的机遇和挑战。世界进入数字化时代，BOJ运用新的技术出现在了主流的在线市场中。

ByBOJ.com战略，意味着公司最具代表性的一些产品进行了新的改进和设计，比如壁挂式开瓶器，从而适应全新的生活方式以及采用了世界最高级别的质量水准。重新设计后的工业开瓶器获得了NSF的认证。



文  
中  
筒

# SACACORCHOS PARED TRADICIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL  
WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

## Instrucciones de uso

El Sacacorchos de pared está especialmente diseñado para descorchar fácilmente las botellas de vino sin necesidad de sujetarlas con la mano.

**Viene provisto de un mecanismo que funciona mediante un bulón que se coloca manualmente en tres posiciones:**

**Fig. 1** Para extraer corchos largos (Reserva y Gran reserva).

**Fig. 2** Para extraer medianos (Crianza).

**Fig. 3** Para extraer corchos cortos (Vino joven o del año).

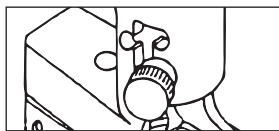


Fig. 1

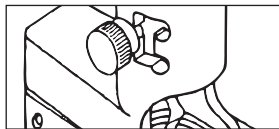


Fig. 2



Fig. 3

## Mantenimiento

- Las partes móviles se deben engrasar periódicamente.
- Para la limpieza del Sacacorchos aconsejamos utilizar un paño suave y liso con agua enjabonada, procediendo inmediatamente después a un secado completo, evitando cualquier resto de humedad.
- No utilizar productos de limpieza que tengan alcoholes o disolventes, ni estropajo o elementos de superficie rugosa.

## Advertencias

**Este Sacacorchos de Pared no debe utilizarse para abrir botellas con corcho de champán o vinos espumosos.**

**No aflojar el bulón completamente.**



## Instructions for use

The wall-mounted Corkscrew is specially designed for the easy uncorking of wine bottles without the need to hold them in the hand.

It comes equipped with an adjustment that works through a pin which is manually placed in three positions:

**Fig. 1** To remove long corks (**Reserva and Gran reserva**).

**Fig. 2** To remove short medium (**Vintage**) corks.

**Fig. 3** To remove short (**Young or Nouveau wine**) corks.

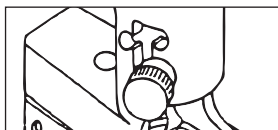


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

## Maintenance

- Moving parts must be lubricated regularly.
- To clean the Corkscrew we recommend using a soft, smooth cloth and soapy water, completely drying it immediately afterwards, so as to leave no moisture behind.
- Do not use cleaning products that contain alcohol or solvents, nor scourers or coarse finish implements.

## Warnings

**This Wall-mounted corkscrew should not be used to open bottles of champagne or sparkling wine.**

**Do not loosen the pin completely.**

# SACACORCHOS PARED TRADICIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL  
WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

## Mode d'emploi

Le tire-bouchon mural a été spécialement conçu pour déboucher facilement les bouteilles de vin sans avoir à les tenir à la main.

Il est équipé d'un mécanisme qui fonctionne par l'intermédiaire d'un boulon placé manuellement dans trois positions:

**Fig. 1** Pour retirer les longs bouchons (réserve et grande réserve).

**Fig. 2** Pour retirer les bouchons moyens (vin d'élevage).

**Fig. 3** Pour retirer les bouchons courts (vin jeune ou de l'année).

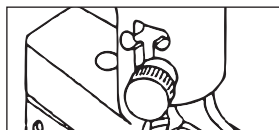


Fig. 1

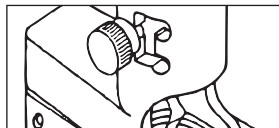


Fig. 2



Fig. 3

## Maintenance

- Les pièces mobiles doivent être régulièrement lubrifiées.
- Pour le nettoyage du tire-bouchon, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon doux et lisse et de l'eau savonneuse, puis de procéder immédiatement à un séchage complet, retirant toute trace d'humidité.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant de l'alcool ou des solvants, d'éponge métallique ou d'éléments rugueux.

## Mises en garde spéciales

**Ce tire-bouchon mural ne doit pas être utilisé pour retirer les bouchons de champagne ou de vin mousseux.**

**Ne pas desserrer intégralement le boulon.**

## Istruzioni per l'uso

Il Cavatappi da parete è appositamente progettato per stappare bottiglie di vino con facilità, senza doverle reggere con le mani.

È dotato di un meccanismo che funziona mediante un bullone che si posiziona manualmente in tre posizioni:

**Fig. 1** Para rimuovere tappi di sughero lunghi (**Riserva e Gran Selezione**).

**Fig. 2** Per rimuovere tappi di e medi (**Crianza - affinamento 6 mesi in barrica**).

**Fig. 3** Per rimuovere tappi di sughero corti (**Vini giovani o d'annata**).

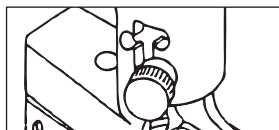


Fig. 1

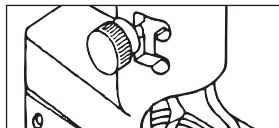


Fig. 2



Fig. 3

## Manutenzione

- Le parti mobili devono essere lubrificate regolarmente.
- Per la pulizia del Cavatappi si consiglia di utilizzare un panno morbido e liscio con acqua e sapone e di procedere immediatamente dopo alla completa asciugatura, evitando di lasciare eventuali resti di umidità.
- Non utilizzare prodotti di pulizia contenenti alcol o solventi, né pagliette per pulizia o elementi dalla superficie ruvida.

## Avvertenze

**Questo cavatappi da parete non deve essere utilizzato per aprire bottiglie con tappo di sughero da champagne o vini spumosi.**

**Non allentare completamente il bullone.**

# SACACORCHOS PARED TRADICIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL  
WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

## Anleitung für den Gebrauch

Der Wandkorkenzieher wurde speziell dafür gestaltet, Weinflaschen einfach zu entkorken, ohne sie mit der Hand festhalten zu müssen.

Er ist mit einem Mechanismus ausgestattet, bei dem ein Bolzen manuell in drei Positionen gebracht wird:

**Abb. 1** Um lange Korken zu entfernen (**Reserva und Gran Reserva**).

**Abb. 2** Um kurze mittelgroße Korken (**Crianza**) zu entfernen.

**Abb. 3** Um kurze (**junge oder heurige Weine**) zu entfernen.

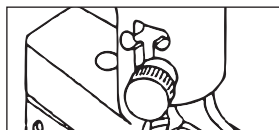


Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3

## Wartung

- Die beweglichen Teile müssen regelmäßig geölt werden.
- Für die Reinigung des Korkenziehers empfehlen wir die Verwendung eines weichen und glatten Tuchs mit Seifenwasser. Danach muss das Gerät sofort vollständig getrocknet werden, um jeglichen Feuchtigkeitsrückstand zu vermeiden.
- Bitte keine alkohol- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel verwenden, sowie keine Topfkratzer oder Tücher mit rauer Oberfläche.

## Warnhinweise

**Dieser Wandkorkenzieher ist nicht für die Entfernung von Sekt- oder Schaumweinkorken geeignet.**

**Den Bolzen nicht komplett lösen.**

## 使用指南

墙式开瓶器之设计使我们可以无需用手握住酒瓶即可方便开瓶。

它配备了一个调节装置，通过手动把插销放入三个位置中的一个：

图1。长式瓶塞（陈年葡萄酒和特级陈年葡萄酒）。

图2。中式瓶塞（精选葡萄酒）。

图3。短式瓶塞（浅龄酒或本葡萄酒）。

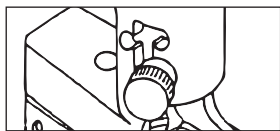


图 1



图 2



图 3

## 保养

- 移动部件必须定期润滑。
- 我们建议您使用柔软、光滑的布和肥皂水来清洁开瓶器，然后彻底晾干，不残留任何水分。
- 请勿使用含有酒精或溶剂的清洗产品，也不要使用硬毛刷或粗糙的工具。

## 警告

此款壁挂式开瓶器不适用于开启香槟或起泡酒。  
请勿完全松开插销。

# SACACORCHOS PARED TRADICIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL

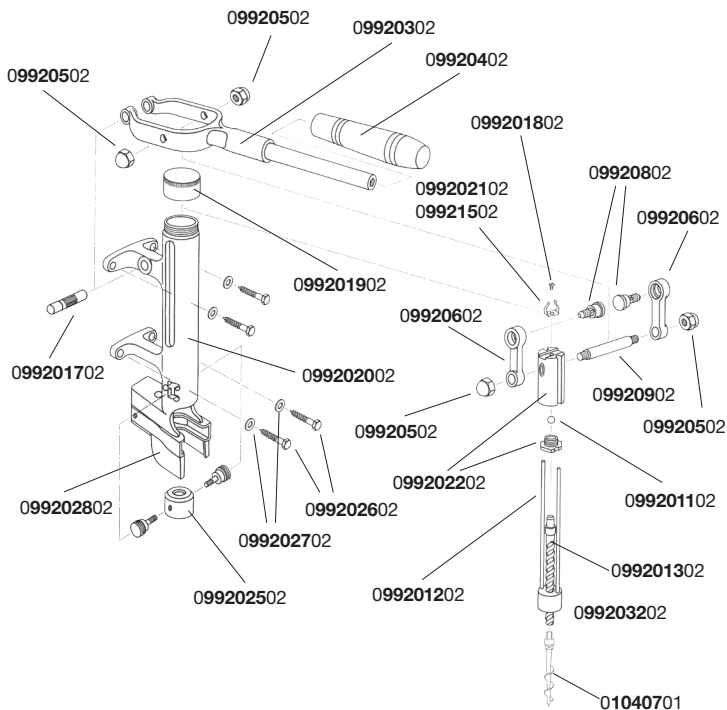
WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

	<b>DESPIECE DE RECAMBIOS</b>	<b>PIÈCES DE RECHANGE</b>	<b>ERSATZTEILE</b>
099201102	Bola de Acero	Bille en acier	Stahlkugel
099201202	Tuerca husillo con varillas	Ecrou fileté avec tiges	Spindelmutter mit Stangen
099201302	Husillo	Vis	Spindel
099201702	Pasador biela barra	Cheville cylindrique	Stift Hubstange
099201802	Tornillo del muelle	Vis du ressort	Schraube der Feder
099201902	Tapón	Capuchon	Stopfen
099202002	Cuerpo	Corps	Gehäuse
099202202	Barra con tuerca	Douille avec écrou	Schiene mit Mutter
099202502	Regulador extracción del corcho	Régulateur d'extraction de bouchon	Regler zum Vereinfachen des Ziehens des Korkens
099202602	Biela	Vis d'ancrage	Ankerschraube
099202702	Arandela	Rondelle	Unterlegscheibe
099202802	Pinza sujetabotellas	Pince à bouteille	Halterungsklemme Flasche
09920302	Palanca horquilla con mango de madera	Fourche complète avec manche en bois	Vollständiger Gabelhebel mit Holzgriff
099203102	Movimiento interior completo con espiga	Mécanisme complet avec mèche	Innerer Mechanismus mit Spirale
099203202	Movimiento interior completo (sin espiga)	Mécanisme complet sans mèche	Innerer Mechanismus ohne Spirale
09920402	Mango de madera	Manche en bois	Holzgriff
09920502	Tuerca de la biela	Ecrou de la bielle	Verbindungsteilmutter
09920602	Tornillo de la biela	Vis de la bielle	Schraube Hubstange
09920802	Tornillos bielas interiores	Vis intérieurs de la bielle	Kurbelschrauben Innenstangen
09920902	Pasador	Cheville cylindrique	Stift Hubstange
099202102	Muelle	Ressorts vis de butée	Federn
09921502	Muelle (6 unids.)	Ressorts vis de butée (6 p.)	Federn (6 einheiten)

# TRADITIONAL WALL-MOUNTED CORKSCREW

CAVATAPPI DA PARETE TRADIZIONALE

传统墙式开瓶器



# SACACORCHOS PARED TRADIZIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL

WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

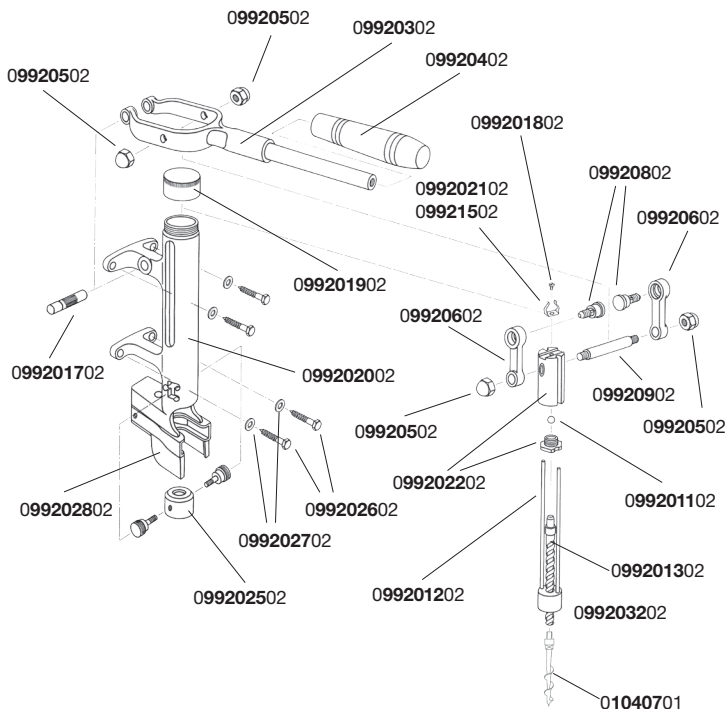
	<b>EXCHANGE PARTS</b>	<b>PEZZI SMONTATI</b>	<b>备件分解</b>
099201102	Steel ball	Sfera d'acciaio	钢球
099201202	Spindle nut with rods	Dado del mandrino con aste	带杆的主轴螺母
099201302	Spindle	Mandrino	纺锤
099201702	Bar spindle pin	Bullone	棒材针
099201802	Spring retainer screw	Vite a molla	弹簧螺丝
099201902	Cover	Tappo	塞子
099202002	Body	Carrozzeria	机身
099202202	Bar with nut	Barra con dado	与坚果机制的酒吧
099202502	Cork extraction regulator	Regolatore di estrazione del sughero	软木塞提取稳压器
099202602	Anchor screw	Vite di ancoraggio	锚固螺钉
099202702	Washer	Rondella	垫圈
099202802	Bottle holder collet	Morsetto reggi bottiglia	瓶托夹
09920302	Fork lever with wooden handle	Leva a forcella	叉杆
099203102	Full internal mechanism with worm	Movimento interno completo con vite	全螺纹内部机构
099203202	Full internal mechanism without worm	Movimento interno completo (senza vite)	内部完整运转 (无柄)
09920402	Wooden handle	Manico in legno	木柄
09920502	Connecting rod nut	Dado a la bielle	连杆
09920602	Connecting rod screw	Biella	连杆
09920802	Interior connecting rod screws	Viti bielle interne	内部螺丝杆
09920902	Bar spindle pin	Perno	销栓
099202102	Hitching springs	Molle	弹簧
09921502	Hitching springs (6 units)	Molle (6 unità)	弹簧 (6个)



# TRADITIONAL WALL-MOUNTED CORKSCREW

CAVATAPPI DA PARETE TRADIZIONALE

传统墙式开瓶器

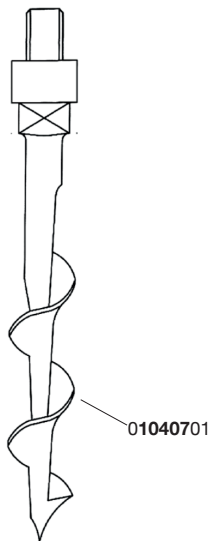


# SACACORCHOS PARED TRADICIONAL

TIRE-BOUCHONS MURAUX TRADITIONNEL

WANDKORKENZIEHER TRADITIONELLEN

	<b>ESPIGAS</b>	<b>MÈCHE</b>	<b>SPIRALE</b>
<b>01040701</b>	Macho (6 unids.)	Mâle (6 pièce)	Außengewinde (6 Einheiten)
	<b>WORMS</b>	<b>VITE SENZA FINE</b>	<b>榫</b>
<b>01040701</b>	Male (6 units.)	Maschio (6 unità)	公 (6个)



# TRADITIONAL WALL-MOUNTED CORKSCREW

CAVATAPPI DA PARETE TRADIZIONALE

传统墙式开瓶器

BOJ

	<b>SOPORTES DE MADERA</b> + Tornillos de anclaje (3 unid.)	<b>SUPPORT EN BOIS</b> + Vis d'ancrage (3 pièces)	<b>HALTERUNG AUS HOLZ</b> + Verankerungsschraube (3 Einheiten)
01049402	Rojo	Rouge	Rot
01049502	Blanco	Blanc	Weiß
01049902	Negro	Noir	Schwarz
01049802	Ébano	Ébène	Ebenholz
00992002	Sapeli	Bois	Holz
00993802	Roble	Chêne	Eichenholz

	<b>WOODEN BACKING</b> + Anchor screw (3 units)	<b>SUPPORTO IN LEGNO</b> + Viti di fissaggio (3 unità)	木制支撑物 + 锚定螺栓 (3台)
01049402	Red	Rosso	红色
01049502	White	Bianco	白色
01049902	Black	Nero	黑色
01049802	Ebony	Ebano	乌木
00992002	Sapeli	Sapeli	沙比利木
00993802	Oak	Rovere	橡木



01049402



01049502



01049902



01049802



00992002



00993802



**BOJ OLAÑETA, S.L.U.**

Matsaria, 21 - P. O. Box: 41 - 20600 EIBAR (Gipuzkoa) Spain

Telf. (+34) 943 82 00 71 - Fax (+34) 943 70 29 82

**[www.bojglobal.com](http://www.bojglobal.com)**



This product is guaranteed for a period of six months against manufacturing deficiencies in a correct use. **WARNING:** Inappropriate use of this product may be hazardous, and should be kept out of reach of children.

Este producto está garantizado por un periodo de seis meses frente a todo defecto de fabricación en un uso correcto del mismo. **AVISO:** Un uso inadecuado de este producto puede ser peligroso, por ello debe mantenerse fuera del alcance de los niños.



Patented



Made  
in Spain



since 1905